

KUISIONER

Saya adalah mahasiswa Program Studi Bahasa dan Sastra Inggris FISIP Universitas Airlangga Surabaya yang sedang mengadakan penelitian di Kelurahan Ampel Surabaya tentang pemakaian kata sapaan masyarakat Arab dalam lingkup hubungan kekerabatan. Kuisisioner ini digunakan untuk memperoleh data yang diperlukan dalam penelitian ini, oleh karena itu dengan kerendahan hati, saya mohon kesediaan saudara untuk mengisi kuisisioner ini dengan sebenar-benarnya. Atas kesediaan saudara saya ucapkan terima kasih

Umur :

Jenis Kelamin :

Berilah tanda silang (X) pada kata sapaan yang anda gunakan, jawaban dapat lebih dari satu,

1. Anda menyapa Kakek anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| 1. Kek | 2. Kakek |
| 3. Jid | 4. Jiddi |
| 5. Jid + nama | 6. Jiddi + nama |
| 7. Eyang | 8. Mbah |
| 9. Eyang Kakung | 10. Mbah + nama |
| 11. nama | 12. Baba |
| 13. panggilan yang lain..... | |

1a. Anda jika sedang bergurau dengan Kakek anda di pesta perkawinan maka anda memanggilnya dengan

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| 1. Kek | 2. Kakek |
| 3. Jid | 4. Jiddi |
| 5. Jid + nama | 6. Jiddi + nama |
| 7. Eyang | 8. Mbah |
| 9. Eyang Kakung | 10. Mbah + nama |
| 11. nama | 12. Baba |
| 13. panggilan yang lain..... | |

1b. Anda menyapa Kakek anda di rumah dengan :

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. Kek | 2. Kakek |
| 3. Jid | 4. Jiddi |
| 5. Jid + nama | 6. Jiddi + nama |
| 7. Eyang | 8. Mbah |

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| 7. Eyang | 8. Mbah |
| 9. Eyang Kakung | 10. Mbah + nama |
| 11. nama | 12. Baba |
| 13. panggilan yang lain..... | |

1c. Jika bergurau di rumah anda memanggil Kakek anda dengan :

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| 1. Kek | 2. Kakek |
| 3. Jid | 4. Jiddi |
| 5. Jid + nama | 6. Jiddi + nama |
| 7. Eyang | 8. Mbah |
| 9. Eyang Kakung | 10. Mbah + nama |
| 11. nama | 12. Baba |
| 13. panggilan yang lain..... | |

2. Anda menyapa Nenek anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. Nek | 2. Nenek |
| 3. Jidda | 4. Jiddi |
| 5. Jidda + nama | 6. Jiddi + nama |
| 7. Eyang | 8. Mbah |
| 9. Eyang Putri | 10. Mbah + nama |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain |

2a. Jika anda di pesta perkawinan dan sedang bergurau dengan Nenek anda, maka anda memanggilnya dengan :

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. Nek | 2. Nenek |
| 3. Jidda | 4. Jiddi |
| 5. Jidda + nama | 6. Jiddi + nama |
| 7. Eyang | 8. Mbah |
| 9. Eyang Putri | 10. Mbah + nama |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain |

2b. Anda menyapa Nenek anda di rumah dengan :

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. Nek | 2. Nenek |
| 3. Jidda | 4. Jiddi |
| 5. Jidda + nama | 6. Jiddi + nama |
| 7. Eyang | 8. Mbah |
| 9. Eyang Putri | 10. Mbah + nama |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain |

2c. Dan jika sedang bergurau di rumah anda memanggilnya dengan :

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. Nek | 2. Nenek |
| 3. Jidda | 4. Jiddi |
| 5. Jidda + nama | 6. Jiddi + nama |
| 7. Eyang | 8. Mbah |
| 9. Eyang Putri | 10. Mbah + nama |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain |

3. Anda memanggil ibu anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|-------------------------------|-------------|
| 1. Bu | 2. Ibu |
| 3. Ma | 4. Mama |
| 5. Ma' | 6. Ma'e |
| 7. Umi | 8. Mi' |
| 9. Emes | 10. Memes |
| 11. Mes | 12. nama |
| 13. Uma | 14. Walidah |
| 15. panggilan yang lain | |

3a. Jika anda sedang bergurau dengan ibu anda di pesta perkawinan, maka anda akan memanggil ibu anda dengan :

- | | |
|-------------------------------|-------------|
| 1. Bu | 2. Ibu |
| 3. Ma | 4. Mama |
| 5. Ma' | 6. Ma'e |
| 7. Umi | 8. Mi' |
| 9. Emes | 10. Memes |
| 11. Mes | 12. nama |
| 13. Uma | 14. Walidah |
| 15. panggilan yang lain | |

3b. Anda memanggil ibu anda di rumah sehari-hari dengan :

- | | |
|-------------------------------|-------------|
| 1. Bu | 2. Ibu |
| 3. Ma | 4. Mama |
| 5. Ma' | 6. Ma'e |
| 7. Umi | 8. Mi' |
| 9. Emes | 10. Memes |
| 11. Mes | 12. nama |
| 13. Uma | 14. Walidah |
| 15. panggilan yang lain | |

3c. Dan jika anda sedang bergurau dengan ibu di rumah anda memanggilnya dengan

- | | |
|-------------------------------|-------------|
| 1. Bu | 2. Ibu |
| 3. Ma | 4. Mama |
| 5. Ma' | 6. Ma'e |
| 7. Emes | 8. Memes |
| 9. Mes | 10. nama |
| 11. Umi' | 12. Mi' |
| 13. Uma | 14. Walidah |
| 15. panggilan yang lain | |

4. Anda memanggil Bapak anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1. Pak | 2. Bapak |
| 3. Yah | 4. Ayah |
| 5. Bi | 6. Abi |
| 7. Ba | 8. Aba |
| 9. Pa | 10. Papa |
| 11. Bes | 12. Ebes |
| 13. Abuya | 14. Walid |
| 15. nama | 16. panggilan yang lain |

4a. Jika anda sedang bergurau dengan Bapak anda di pesta perkawinan, maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1. Pak | 2. Bapak |
| 3. Yah | 4. Ayah |
| 5. Bi | 6. Abi |
| 7. Ba | 8. Aba |
| 9. Pa | 10. Papa |
| 11. Bes | 12. Ebes |
| 13. Abuya | 14. Walid |
| 15. nama | 16. panggilan yang lain |

4b. Anda memanggil Bapak anda di rumah sehari-harinya dengan :

- | | |
|-----------|-----------|
| 1. Pak | 2. Bapak |
| 3. Yah | 4. Ayah |
| 5. Bi | 6. Abi |
| 7. Ba | 8. Aba |
| 9. Pa | 10. Papa |
| 11. Bes | 12. Ebes |
| 13. Abuya | 14. Walid |

15. nama

16. panggilan yang
lain.....

4c. Jika anda bergurau dengan bapak anda di rumah, anda memanggilnya dengan

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1. Pak | 2. Bapak |
| 3. Yah | 4. Ayah |
| 5. Bi | 6. Abi |
| 7. Ba | 8. Aba |
| 9. Pa | 10. Papa |
| 11. Bes | 12. Ebes |
| 13. Abuya | 14. Walid |
| 15. nama | 16. panggilan yang lain |

5. Anda memanggil saudara laki-laki Bapak anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. Man | 2. Paman |
| 3. Man + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Dhe |
| 7. Dhe + nama | 8. Pak Lek |
| 9. Pak lek + nama | 10. Pak Dhe |
| 11. Pak Dhe + nama | 12. Mi |
| 13. Ami | 14. Mi + nama |
| 15. Ami + nama | 16. nama |
| 17. Am | 18. Om |
| 19. Om + nama | 20. panggilan yang lain..... |

5a. : Jika anda bergurau dengan saudara laki-laki bapak anda di pesta perkawinan,
anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. Man | 2. Paman |
| 3. Man + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Dhe |
| 7. Dhe + nama | 8. Pak Lek |
| 9. Pak lek + nama | 10. Pak Dhe |
| 11. Pak Dhe + nama | 12. Mi |
| 13. Ami | 14. Mi + nama |
| 15. Ami + nama | 16. nama |
| 17. Am | 18. Om |
| 19. Om + nama | 20. panggilan yang lain..... |

5b. Anda memanggil saudara laki-laki bapak anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|--------|----------|
| 1. Man | 2. Paman |
|--------|----------|

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 3. Man + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Dhe |
| 7. Dhe + nama | 8. Pak Lek |
| 9. Pak lek + nama | 10. Pak Dhe |
| 11. Pak Dhe + nama | 12. Mi |
| 13. Ami | 14. Mi + nama |
| 15. Ami + nama | 16. nama |
| 17. Am | 18. Om |
| 19. Om + nama | 20. panggilan yang lain..... |

5c. Dan jika anda sedang bergurau dengan saudara laki-laki bapak anda di rumah maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. Man | 2. Paman |
| 3. Man + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Dhe |
| 7. Dhe + nama | 8. Pak Lek |
| 9. Pak lek + nama | 10. Pak Dhe |
| 11. Pak Dhe + nama | 12. Mi |
| 13. Ami | 14. Mi + nama |
| 15. Ami + nama | 16. nama |
| 17. Am | 18. Om |
| 19. Om + nama | 20. panggilan yang lain..... |

6. Anda memanggil saudara perempuan Bapak anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Bi | 2. Bibi |
| 3. Bibi + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Bulek |
| 7. Bulek + nama | 8. Budhe |
| 9. Budhe + nama | 10. Dhe |
| 11. Dhe + nama | 12. Te |
| 13. Tante | 14. Tante + nama |
| 15. Amat | 16. Amati |
| 17. Amat + nama | 18. Amati + nama |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain..... |

6a. Jika anda bergurau dengan saudara perempuan bapak anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|-----------------|----------|
| 1. Bi | 2. Bibi |
| 3. Bibi + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Bulek |
| 7. Bulek + nama | 8. Budhe |

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 9. Budhe + nama | 10. Dhe |
| 11. Dhe + nama | 12. Te |
| 13. Tante | 14. Tante + nama |
| 15. Amat | 16. Amati |
| 17. Amat + nama | 18. Amati + nama |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain.. |

6b Anda memanggil saudara perempuan bapak anda di rumah sehari - hari dengan

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| 1. Bi | 2. Bibi |
| 3. Bibi + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Bulek |
| 7. Bulek + nama | 8. Budhe |
| 9. Budhe + nama | 10. Dhe |
| 11. Dhe + nama | 12. Te |
| 13. Tante | 14. Tante + nama |
| 15. Amat | 16. Amati |
| 17. Amat + nama | 18. Amati + nama |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain. |

6c. Dan jika anda sedang bergurau dengan saudara perempuan bapak anda di rumah, maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 1. Bibi | 2. Bibi |
| 3. Bibi + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Bulek |
| 7. Bulek + nama | 8. Budhe |
| 9. Budhe + nama | 10. Dhe |
| 11. Dhe + nama | 12. Te |
| 13. Tante | 14. Tante + nama |
| 15. Amat | 16. Amati |
| 17. Amat + nama | 18. Amati + nama |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain.. |

7. Anda memanggil saudara laki-laki ibu anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Man | 2. Paman |
| 3. Man + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Dhe |
| 7. Dhe + nama | 8. Pak Lek |
| 9. Pak lek + nama | 10. Pak Dhe |
| 11. Pak Dhe + nama | 12. Mi |
| 13. Haali | 14. haal + nama |
| 15. Haali + nama | 16. nama |

- | | |
|------------------|--------------------|
| 15. Haali + nama | 16. nama |
| 17. Haal | 18. Om |
| 19. Om + nama | 20. panggilan yang |
| lain..... | |

7a. Jika anda bergurau dengan saudara laki-laki ibu anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Man | 2. Paman |
| 3. Man + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Dhe |
| 7. Dhe + nama | 8. Pak Lek |
| 9. Pak lek + nama | 10. Pak Dhe |
| 11. Pak Dhe + nama | 12. Mi |
| 13. Haali | 14. haal + nama |
| 15. Haali + nama | 16. nama |
| 17. Haal | 18. Om |
| 19. Om + nama | 20. panggilan yang |
| lain..... | |

7b. Anda memanggil saudara laki-laki ibu anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Man | 2. Paman |
| 3. Man + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Dhe |
| 7. Dhe + nama | 8. Pak Lek |
| 9. Pak lek + nama | 10. Pak Dhe |
| 11. Pak Dhe + nama | 12. Mi |
| 13. Haali | 14. haal + nama |
| 15. Haali + nama | 16. nama |
| 17. Haal | 18. Om |
| 19. Om + nama | 20. panggilan yang |
| lain..... | |

7c. Dan jika anda sedang bergurau dengan saudara laki-laki ibu anda di rumah, maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Man | 2. Paman |
| 3. Man + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Dhe |
| 7. Dhe + nama | 8. Pak Lek |
| 9. Pak lek + nama | 10. Pak Dhe |
| 11. Pak Dhe + nama | 12. Mi |
| 13. Haali | 14. haal + nama |

- | | |
|------------------|--------------------|
| 15. Haali + nama | 16. nama |
| 17. Haal | 18. Om |
| 19. Om + nama | 20. panggilan yang |
| lain..... | |

8. Anda memanggil saudara perempuan ibu anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Bi | 2. Bibi |
| 3. Bibi + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Bulek |
| 7. Bulek + nama | 8. Budhe |
| 9. Budhe + nama | 10. Dhe |
| 11. Dhe + nama | 12. Te |
| 13. Tante | 14. Tante + nama |
| 15. Haalat | 16. Haalati |
| 17. Haalat + nama | 18. Haalati + nama |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain..... |

8a. Jika anda bergurau dengan saudara perempuan ibu anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Bi | 2. Bibi |
| 3. Bibi + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Bulek |
| 7. Bulek + nama | 8. Budhe |
| 9. Budhe + nama | 10. Dhe |
| 11. Dhe + nama | 12. Te |
| 13. Tante | 14. Tante + nama |
| 15. Haalat | 16. Haalati |
| 17. Haalat + nama | 18. Haalati + nama |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain..... |

8b. Anda memanggil saudara perempuan ibu anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Bi | 2. Bibi |
| 3. Bibi + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Bulek |
| 7. Bulek + nama | 8. Budhe |
| 9. Budhe + nama | 10. Dhe |
| 11. Dhe + nama | 12. Te |
| 13. Tante | 14. Tante + nama |
| 15. Haalat | 16. Haalati |
| 17. Haalat + nama | 18. Haalati + nama |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain..... |

8c. Dan jika anda sedang bergurau dengan saudara perempuan ibu anda di rumah, maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Bi | 2. Bibi |
| 3. Bibi + nama | 4. Lek |
| 5. Lek + nama | 6. Bulek |
| 7. Bulek + nama | 8. Budhe |
| 9. Budhe + nama | 10. Dhe |
| 11. Dhe + nama | 12. Te |
| 13. Tante | 14. Tante + nama |
| 15. Haalat | 16. Haalati |
| 17. Haalat + nama | 18. Haalati + nama |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain..... |

9. Anda memanggil kakak laki-laki anda di pesta perkawinan dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Kak | 2. Kak + nama |
| 3. Kakak | 4. Kakak + nama |
| 5. Cak | 6. Cak + nama |
| 7. Cacak | 8. Cacak + nama |
| 9. Mas | 10. Mas + nama |
| 11. Bang | 12. Bang + nama |
| 13. Ente | 14. Kau |
| 15. Kamu | 16. Kamu orang |
| 17. koen | 18. Sampeyan |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain. |

9a. Jika anda bergurau dengan kakak laki-laki anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Kak | 2. Kak + nama |
| 3. Kakak | 4. Kakak + nama |
| 5. Cak | 6. Cak + nama |
| 7. Cacak | 8. Cacak + nama |
| 9. Mas | 10. Mas + nama |
| 11. Bang | 12. Bang + nama |
| 13. Ente | 14. Kau |
| 15. Kamu | 16. Kamu orang |
| 17. koen | 18. Sampeyan |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain. |

9b. Anda memanggil kakak laki-laki anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|--------|---------------|
| 1. Kak | 2. Kak + nama |
|--------|---------------|

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 3. Kakak | 4. Kakak + nama |
| 5. Cak | 6. Cak + nama |
| 7. Cacak | 8. Cacak + nama |
| 9. Mas | 10. Mas + nama |
| 11. Bang | 12. Bang + nama |
| 13. Ente | 14. Kau |
| 15. Kamu | 16. Kamu orang |
| 17. koen | 18. Sampeyan |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain. |

9c. Dan jika anda sedang bergurau dengan kakak laki-laki anda di rumah, maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Kak | 2. Kak + nama |
| 3. Kakak | 4. Kakak + nama |
| 5. Cak | 6. Cak + nama |
| 7. Cacak | 8. Cacak + nama |
| 9. Mas | 10. Mas + nama |
| 11. Bang | 12. Bang + nama |
| 13. Ente | 14. Kau |
| 15. Kamu | 16. Kamu orang |
| 17. koen | 18. Sampeyan |
| 19. nama | 20. panggilan yang lain. |

10. Anda memanggil kakak perempuan anda di pesta perkawinan dengan

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1. Kak | 2. Kak + nama |
| 3. Kakak | 4. Kakak + nama |
| 5. Mbak | 6. Mbak + nama |
| 7. Mbakyu | 8. Mbakyu + nama |
| 9. Ning | 10. Ning + nama |
| 11. Ente | 12. Kau |
| 13. Kamu | 14. Kamu orang |
| 15. koen | 16. Sampeyan |
| 17. nama | 18. panggilan yang lain. |

10a. Jika anda bergurau dengan kakak perempuan anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|-----------|------------------|
| 1. Kak | 2. Kakak + nama |
| 3. Kakak | 4. Kakak + nama |
| 5. Mbak | 6. Mbak + nama |
| 7. Mbakyu | 8. Mbakyu + nama |
| 9. Ning | 10. Ning + nama |

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 11. Ente | 12. Kau |
| 13. Kamu | 14. Kamu orang |
| 15. koen | 16. Sampeyan |
| 17. nama | 18. panggilan yang lain. |

10b. Anda memanggil kakak perempuan anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1. Kak | 2. Kakak + nama |
| 3. Kakak | 4. Kakak + nama |
| 5. Mbak | 6. Mbak + nama |
| 7. Mbakyu | 8. Mbakyu + nama |
| 9. Ning | 10. Ning + nama |
| 11. Ente | 12. Kau |
| 13. Kamu | 14. Kamu orang |
| 15. koen | 16. Sampeyan |
| 17. nama | 18. panggilan yang lain. |

10c. Dan jika anda sedang bergurau dengan kakak perempuan anda di rumah maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1. Kak | 2. Kakak + nama |
| 3. Kakak | 4. Kakak + nama |
| 5. Mbak | 6. Mbak + nama |
| 7. Mbakyu | 8. Mbakyu + nama |
| 9. Ning | 10. Ning + nama |
| 11. Ente | 12. Kau |
| 13. Kamu | 14. Kamu orang |
| 15. koen | 16. Sampeyan |
| 17. nama | 18. panggilan yang lain. |

11.. Anda memanggil adik laki-laki anda di pesta perkawinan dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Dik | 2. Dik + nama |
| 3. Adik | 4. Adik + nama |
| 5. Ente | 6. Kau |
| 7. Kamu | 8. Kamu orang |
| 9. koen | 10. Sampeyan |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain. |

11a. Jika anda bergurau dengan adik laki-laki anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|---------|---------------------|
| 1. Dik | 2. Dik + nama |
| 3. Adik | 4. Adik + nama..... |
| 5. Ente | 6. Kau |

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 7. Kamu | 8. Kamu orang |
| 9. koe | 10. Sampeyan |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain. |

11b. Anda memanggil adik laki-laki anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Dik | 2. Dik + nama |
| 3. Adik | 4. Adik + nama |
| 5. Ente | 6. Kau |
| 7. Kamu | 8. Kamu orang |
| 9. koe | 10. Sampeyan |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain. |

11c. Dan jika anda sedang bergurau dengan adik laki-laki anda di rumah maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Dik | 2. Dik + nama |
| 3. Adik | 4. Adik + nama |
| 5. Ente | 6. Kau |
| 7. Kamu | 8. Kamu orang |
| 9. koe | 10. Sampeyan |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain. |

12. Anda memanggil adik perempuan anda di pesta perkawinan dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Dik | 2. Dik + nama |
| 3. Adik | 4. Adik + nama |
| 5. Ente | 6. Kau |
| 7. Kamu | 8. Kamu orang |
| 9. koe | 10. Sampeyan |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain. |

12a. Jika anda bergurau dengan adik perempuan anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Dik | 2. Dik + nama |
| 3. Adik | 4. Adik + nama |
| 5. Ente | 8. Kamu orang |
| 9. koe | 10. Sampeyan |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain. |

12b. Jika anda bergurau dengan adik perempuan anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|---------|----------------|
| 1. Dik | 2. Dik + nama |
| 3. Adik | 4. Adik + nama |

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 5. Ente | 6. Kau |
| 7. Kamu | 8. Kamu orang |
| 9. koen | 10. Sampeyan |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain. |

12c. Dan jika anda sedang bergurau dengan adik perempuan anda di rumah maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Dik | 2. Dik + nama |
| 3. Adik | 4. Adik + nama |
| 5. Ente | 6. Kau |
| 7. Kamu | 8. Kamu orang |
| 9. koen | 10. Sampeyan |
| 11. nama | 12. panggilan yang lain. |

13.. Anda memanggil anak laki-laki anda di pesta perkawinan dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Bocah | 4. Cah |
| 5. Ye' | 6. Le |
| 7. Ente | 8. Kau |
| 9. Kamu | 10. Kamu orang |
| 11. koen | 12. Sampeyan |
| 13. nama | 14. panggilan yang lain. |

13a Jika anda bergurau dengan anak laki-laki anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Bocah | 4. Cah |
| 5. Ye' | 6. Le |
| 7. Ente | 8. Kau |
| 9. Kamu | 10. Kamu orang |
| 11. koen | 12. Sampeyan |
| 13. nama | 14. panggilan yang lain. |

13b. Anda memanggil anak laki-laki anda di rumah sehari- hari dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Bocah | 4. Cah |
| 5. Ye' | 6. Le |
| 7. Ente | 8. Kau |
| 9. Kamu | 10. Kamu orang |
| 11. koen | 12. Sampeyan |
| 13. nama | 14. panggilan yang lain. |

13c. Dan jika anda sedang bergurau dengan anak laki-laki anda di rumah maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Bocah | 4. Cah |
| 5. Ye' | 6. Le |
| 7. Ente | 8. Kau |
| 9. Kamu | 10. Kamu orang |
| 11. koen | 12. Sampeyan |
| 13. nama | 14. panggilan yang lain. |

14.. Anda memanggil anak perempuan anda di pesta perkawinan dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Ndhuk | 4. Ente |
| 5. Kau | 6. Kamu orang |
| 7. koen | 8. Sampeyan |
| 9. nama | 10. panggilan yang lain. |

14a. Anda memanggil anak perempuan anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Ndhuk | 4. Ente |
| 5. Kau | 6. Kamu orang |
| 7. koen | 8. Sampeyan |
| 9. nama | 10. panggilan yang lain. |

14b. Jika anda bergurau dengan anak perempuan anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Ndhuk | 4. Ente |
| 5. Kau | 6. Kamu orang |
| 7. koen | 8. Sampeyan |
| 9. nama | 10. panggilan yang lain. |

14c. Dan jika anda sedang bergurau dengan anak perempuan anda di rumah maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Ndhuk | 4. Ente |
| 5. Kau | 6. Kamu orang |
| 7. koen | 8. Sampeyan |
| 9. nama | 10. panggilan yang lain. |

15.. Anda memanggil cucu laki-laki anda di pesta perkawinan dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Bocah | 4. Cah |
| 5. Ye' | 6. Le |
| 7. Ente | 8. Kau |
| 9. Kamu | 10. Kamu orang |
| 11. koen | 12. Sampeyan |
| 13. nama | 14. panggilan yang lain. |

15a. Jika anda bergurau dengan cucu laki-laki anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Bocah | 4. Cah |
| 5. Ye' | 6. Le |
| 7. Ente | 8. Kau |
| 9. Kamu | 10. Kamu orang |
| 11. koen | 12. Sampeyan |
| 13. nama | 14. panggilan yang lain. |

15b. Anda memanggil cucu laki-laki anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Bocah | 4. Cah |
| 5. Ye' | 6. Le |
| 7. Ente | 8. Kau |
| 9. Kamu | 10. Kamu orang |
| 11. koen | 12. Sampeyan |
| 13. nama | 14. panggilan yang lain. |

15c. Dan jika anda sedang bergurau dengan cucu laki-laki anda di rumah maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Bocah | 4. Cah |
| 5. Ye' | 6. Le |
| 7. Ente | 8. Kau |
| 9. Kamu | 10. Kamu orang |
| 11. koen | 12. Sampeyan |
| 13. nama | 14. panggilan yang lain. |

16.. Anda memanggil cucu perempuan anda di pesta perkawinan dengan

- | | |
|----------|---------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Ndhuk | 4. Ente |

- | | |
|---------|-------------------------------|
| 5. Kau | 6. Kamu orang |
| 7. koen | 8. Sampeyan |
| 9. nama | 10. panggilan yang lain. |

16a. Jika anda bergurau dengan cucu perempuan anda di pesta perkawinan, anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Ndhuk | 4. Ente |
| 5. Kau | 6. Kamu orang |
| 7. koen | 8. Sampeyan |
| 9. nama | 10. panggilan yang lain. |

16b. Anda memanggil cucu perempuan anda di rumah sehari-hari dengan

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Ndhuk | 4. Ente |
| 5. Kau | 6. Kamu orang |
| 7. koen | 8. Sampeyan |
| 9. nama | 10. panggilan yang lain. |

16c. Dan jika anda sedang bergurau dengan cucu laki-laki anda di rumah maka anda akan memanggilnya dengan :

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1. Nak | 2. Nak + nama |
| 3. Ndhuk | 4. Ente |
| 5. Kau | 6. Kamu orang |
| 7. koen | 8. Sampeyan |
| 9. nama | 10. panggilan yang lain. |

terima kasih

**INSTRUMEN PENELITIAN
BENTUK SAPAAN KALAM JAMAAH DALAM
LINGKUP KEKERABATAN**

Ceritakan bentuk sapaan apa yang anda gunakan jika anda berbicara dengan saudara dalam kekerabatan

1. Grandfather

Jiddi

Abeb

2. Grandmother

Jidda

Baba

3. Father

Abi

bi

Aba

ba

Abuya

Walid

Ebes

bes

4. Mother

Umi

mi

Mama

ma

Memes

mes

5. Father's Brother

Ami

mi

6. Father's sister

Amati

Bucik

7. Mother's Brother

Khal

8. Mother's sister

Khalati

Bucik

- 9. Older Brother
Bang
- 10. Older Sister
Kakak
kak
- 11. Younger Brother
- 12. Younger Sister
- 13. Son
- 14. Daughter
- 15. Grandson
- 16. Granddaughter

INSTRUMEN PEMANDU WAWANCARA

Berwawancara dengan penyapa yang telah mengisi kuisioner

Pesapa.....

| Jarak Sosial | | Situasi | | Formal | Informal |
|--------------|------------|---------|------------|--------|----------|
| | | Hormat | Tak Hormat | | |
| Vertikal | Hormat | L | | | |
| | | P | | | |
| | Tak Hormat | L | | | |
| | | P | | | |

PEMERINTAH KOTAMADYA DAERAH TINGKAT II SURABAYA KANTOR SOSIAL POLITIK

Jalan Jaksa Agung Suprpto nomor 6
Telp. 43000, 43051 Pswt. 178, 354, 355 dan 512144 Pswt. 536, 538
SURABAYA

SURAT - KETERANGAN

untuk melakukan survey/research
Nomor : 072/1206/303/1995

MEMBACA

Surat dari Kepala Direktorat Sospol Jatim
Tanggal : 10 April 1995
Nomor : 072/1206/303/1995
Perihal : Permohonan melakukan Survey

MENGLINGAT

1. Instruksi Menteri Dalam Negeri No 3 Tahun 1972
2. Surat Gubernur Kepala Daerah Tingkat I Jatim tanggal 17 Juli 1972 No. Gub./187/1972

Dengan ini menyatakan tidak keberatan / ~~keberatan~~ dilakukan Survey / research oleh

Nama : ARFAN FAHMI
 Alamat : Jl. Ampel Sawahan II/15 Surabaya
 Pekerjaan : Mhs. FISIP - UNAIR Surabaya
 Tema / acara Survey / Research : " The variety of kalam Jamaah term of adress in kinship "
 Daerah/tempat dilakukan Survey/ Research : Kotamadya Dati II Surabaya
 lamanya Survey/ Research : 3 (tiga) bulan terhitung Tgl. Surat dikeluarkan.
 Mengikuti : _____

Dengan syarat-syarat / ketentuan-ketentuan sebagai berikut

Yang bersangkutan harus mentaati ketentuan-ketentuan / peraturan-peraturan yang berlaku dimana dilakukannya kegiatan survey / Research

Dilarang mempergunakan questionnaire diluar design yang telah ditentukan

Yang bersangkutan sebelum dan sesudah melakukan survey / research harap melaporkan pelaksanaannya dan hasilnya kepada Dinas / Instansi yang bersangkutan dan kepada Bpk. Walikota Kepala Daerah Tingkat II Surabaya cq Kepala Kantor Sosial Politik Kotamadya Dati II Surabaya

Surat keterangan ini akan dicabut / tidak berlaku apabila yang bersangkutan tidak mematuhi syarat-syarat serta ketentuan-ketentuan seperti tersebut diatas.

Surabaya, 12 April 1995

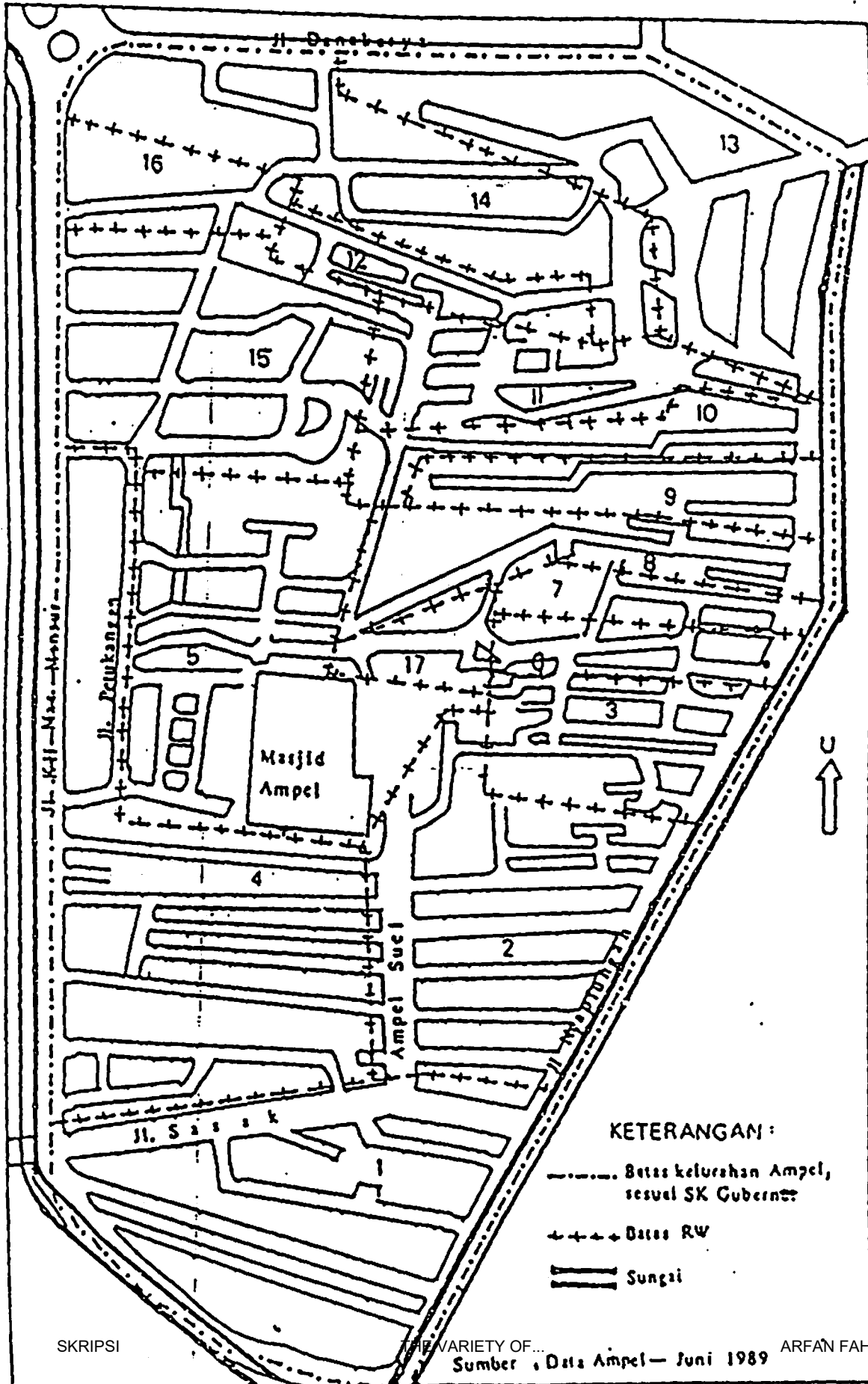
USAN Kepada Yth
 Gubernur KDH Tingkat I Jatim
 Up. Kadit Sospol di Surabaya
 Pembantu Gubernur KDH TK. I
 Jatim di Surabaya
 Sdr. Camat Semampir Surabaya
 Sdr. Pembantu Walikota
 Surabaya Utara

A.n. Kepala Kantor Sosial Politik
 Kotamadya Daerah Tingkat II Surabaya
 Kepala Seksi Ketertiban Umum

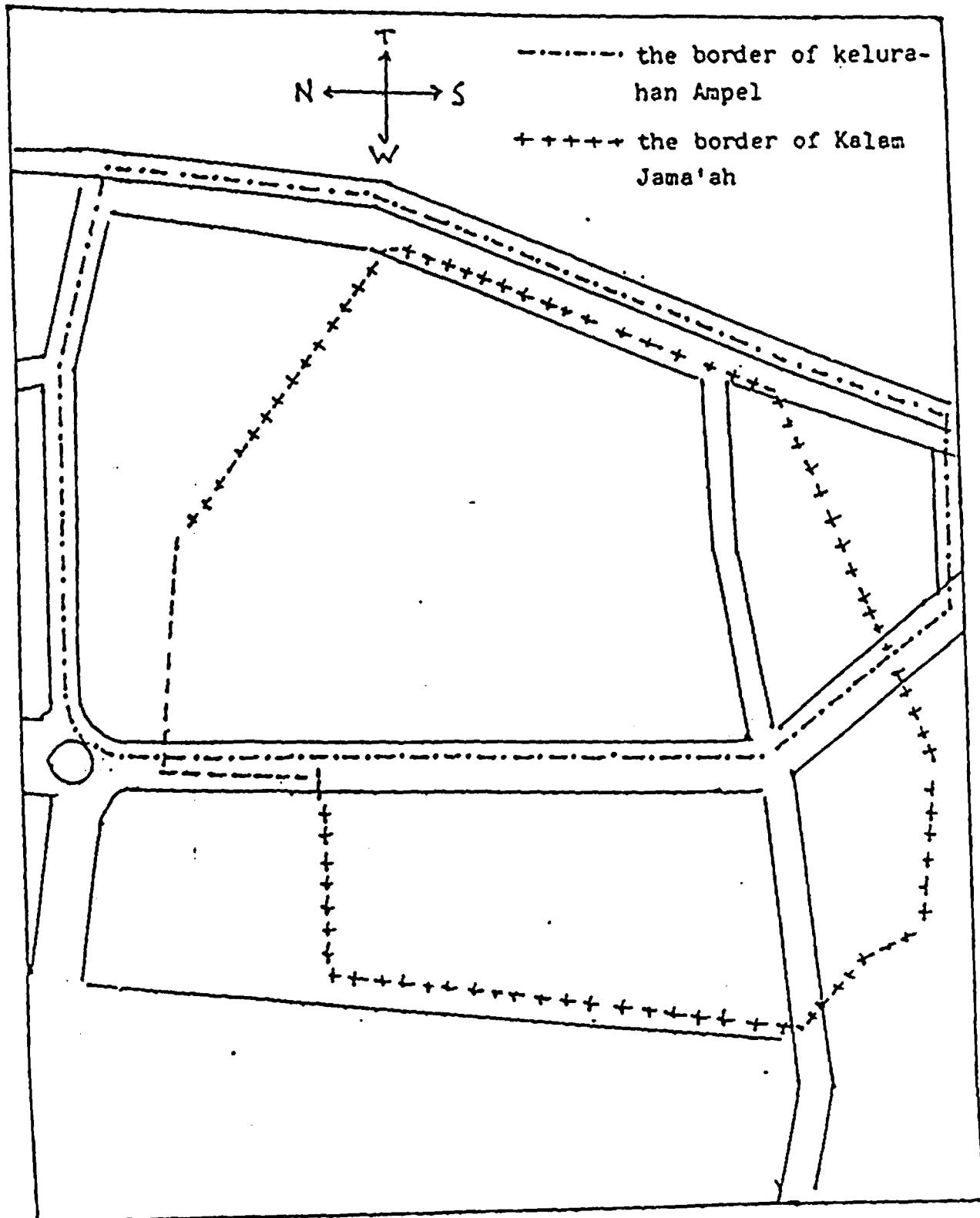


EDY PRASETYO
 Kepala Kantor
 Telp : 010 184 299

PETA KELURAHAN AMPEL



APPENDIX 3
THE LINGUISTIC MAP OF KALAM JAMA'AH



(Djunaidi, 1992)